



DOONHV

DOONHV

FR VÊTEMENT DE PROTECTION.- DOONHV: DOUDOUNE MATELASSÉE HAUTE VISIBILITÉ POLYESTER RIPSTOP 2 COUCHES LAMINEES **Instructions d'emploi:** Vêtement de signalisation permettant d'être parfaitement vu de jour comme de nuit dans la lumière des phares en extérieur. (classe du vêtement:3). **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. S'assurer que la bande rétro-réfléchissante grise ou fluorescente soit positionnée sur l'extérieur du vêtement et fermer la parka afin qu'il y ait une continuité sur cette dernière. Il ne doit porter aucun additif pouvant réduire sa surface visible. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. • Nettoyage : Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. • Lavage à la machine. Nombre de lavage maximum autorisé, (voir étiquette de composition de l'article). Si le nombre maximum de cycles de lavages n'est pas indiqué sur l'étiquette CE : la chromaticité a été testée après 5 lavages. Température de lavage 30°C maximum. Traitement mécanique réduit. Rinçage à une température décroissant progressivement. Essorage réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traïter à la vapeur. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Ne pas faire de pré-trempage. Ne pas utiliser de détachants à haute alcalinité, de détergents à base de solvants ou de microémulsions, ni d'agents de blanchiment. • REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. • DUREE DE VIE: La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : -Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/-Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../-Usage particulièrement intensif/-Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. • Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **PT VESTUÁRIO DE PROTECÇÃO - DOONHV:** JAQUETA DE SINALIZAÇÃO ACOLCHOADA DE POLÍESTER RIPSTOP REVESTIDO A PU 2 CAMADAS LAMINADAS **Instruções de uso:** Fato de trabalho de sinalização que permite ser perfeitamente visto tanto de dia como à noite quando iluminado por faróis no exterior. (classe do vestuário:3). **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Garantir que a faixa retro-reflectora cinzenta está colocada no exterior do fato e apertar a roupa para que a banda reflectora permaneça contínua. Não deverá conter nenhum adereço que possa reduzir a sua superfície visível. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. • Limpeza : Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Lavar em máquina. Número de lavagens máximas autorizadas, (indicado na etiqueta de composição do fato). Se o número máximo de ciclos de lavagens não estiver indicado na etiqueta CE: a qualidade colorimétrica foi testada após 5 lavagens. Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxaguamento a temperatura decrescente progressivamente. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódos com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. Banho de imersão prévia proibido. Não se deve utilizar tira-nódos com alta taxa de alcalina, detergentes a base de solventes ou de micro-emulsões, nem agentes de branqueamento. • REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. • VIDA ÚTIL: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: -Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/-Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../-utilização particularmente intensiva/-Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. • Meio ambiente: O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **EN PROTECTIVE CLOTHING - DOONHV:** QUILTED POLYESTER RIPSTOP 2 LAMINATED LAYERS HIGH VISIBILITY DOWN JACKET **Use instructions:** High visibility warning clothing which enables the wearer to be seen as clearly in the daytime as outside at night time by the light of headlights. (class of clothing:3). **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Ensure that the grey retro-reflective band is placed on the outside of the item of clothing and close the garment in order to be in continuity with this last. It must not bear any agent which could reduce its visible surface. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. • Cleaning : Wash inside out, dry straight away after washing. Machine wash. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). If the number of maximum wash cycles is not indicated on the EC label: the chromaticity was tested after 5 washes. Maximum temperature 30°C. Reduced mechanical treatment. Rinse at a gradually decreasing temperature. Short spin. Do not bleach. Do not iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Do not pre-soak. Do not use high alkaline stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents. • REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. In the event of deterioration, this item can not be repaired, discard and replace it with a new article. • SHELF LIFE: The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: -Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/-"Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../-Particularly intensive use/-The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. • Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **ES INDEUMENTARIA DE PROTECCIÓN - DOONHV:** PLUMÓN ALTA VISIBILIDAD ACOLCHADO DE POLIÉSTER RIPSTOP DE DOS CAPAS LAMINADAS **Instrucciones de uso:** Ropa de trabajo reflectante que permite ser perfectamente visible tanto de día como de noche a la luz de los focos en exterior. (clase de ropa:3). **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Asegurarse de que la banda reflectante gris quede posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este último. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. • Limpieza : Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Lavado en máquina. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Si el número máximo de ciclos de lavado no está indicado en la etiqueta CE: se probó la cromaticidad después de 5 lavados. Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. Secado a temperatura que descienda progresivamente. Centrifugado mínimo. No clorar. No Planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. No poner en remojo. No usar quitamanchas de alta alcalinidad, detergentes a base de solventes o microemulsiones, ni tampoco agentes de blanqueado. • REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. • Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/-Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./-uso demasiado intensivo/-Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. • Medio ambiente: El elemento de protección se puede deshechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА - DOONHV:** СТЕГАННАЯ КУРТКА ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ ИЗ ПОЛИЭСТЕРОВОЙ ТКАНИ RIPSTOP, 2 ЛАМИНИРОВАННЫХ СЛОЯ **Инструкции по применению:** Сигнальная одежда обеспечивает пользователю абсолютную видимость, как днём, так и ночью при свете фар. (класс одежды:3) **Ограничения в применении:** Не применять в тех областях использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Убедитесь, что серая светоотражающая или флуоресцентная полоса находится на внешней стороне одежды. Для непрерывности полосы, застегнуть парк. На одежде не должно быть ничего, что бы уменьшало её видимость. Данное изделие не содержит какие-либо вещества, известные как канцерогенные, токсичные и/или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. **Хранение/Чистке:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. • Чистка : Стирать вывернув наизнанку, сушить сразу же после стирки. Машинная стирка. Максимальное количество раз стирки (см. на ярлыке с составом материала одежды). Если максимальное количество стирок не указано на этикетке (EC): цветность была протестирована после 5 стирок. Температура при стирке должна составлять. максимум 30°C. Минимум механической обработки. Полоскание при постепенно понижаемой температуре. Сниженный режим отвода воды Исключается обработка хлором. Не гладить. Не обрабатывать паром. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. Не допускается предварительное замачивание. Не допускается использование пятновыводителей с высоким содержанием щелочей, моющих средств на базе растворителей или микроэмульсий, а также отбеливателей. • ПЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должно осуществлять специализированная компетентная организация. В случае повреждения устройства необходимо заменить новым. Поврежденное устройство не подлежит ремонту. • СРОК СЛУЖБЫ: Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.). Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: -Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/-Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./-Особо интенсивное использование/-Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. • Окружающая среда: Защитные элементы могут подвергаться утилизации как бытовые отходы. Утилизация данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - DOONHV:** PIUMINO ALTA VISIBILITÀ IMBOTTITO IN POLIESTERE RIPSTOP 2 STRATI LAMINATI **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento segnaletico da lavoro che permette d'essere perfettamente visibile di giorno e di notte alla luce dei fari all'esterno. (classe di abbigliamento:3). **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Assicurarsi che la fascia retro-riflettente grigia sia posizionata all'esterno del capo d'abbigliamento, e chiudere il abbigliamento affinché ci sia una continuità su quest'ultimo. Non deve essere indossato insieme ad altri capi che possano ridurre la superficie visibile. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. • Pulizia : Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Lavaggio a macchina. Per numero di lavaggi massimi consentiti, (vedere etichetta). Se il numero massimo di cicli di lavaggio non fosse indicato sull'etichetta CE: la cromaticità è stata tetsata dopo 5 lavaggi. Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattamento meccanico ridotto. Risciaquo a una temperatura progressivamente decrescente. Centrifuga ridotta. Cloro escluso. Non strirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Non lasciare in ammollo. Non utilizzare smacchiatori molto alcalini, detergenti a base di solventi o di microemulsioni e non candeggiare. • RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. In caso di danni, il presente articolo non può essere riparato, eliminato e sostituito con un nuovo articolo. • DURATA IN USO: La durata del capo dipende dalle sue condizioni generali dopo l'uso (usura, ecc ...). Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: -Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/-Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../-Utilizzo particolarmente intenso/-Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. • Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **NL BESCHERMENDE KLEDING- DOONHV:** GEMATELASSEERDE SIGNAALDOODJAS MET DUBBEL GELAMINEERDE RIPSTOP POLYESTER LAGEN **Gebruiksaanwijzing:** Werkzicthbaarheidskleding die het mogelijk maakt buiten duidelijk te worden gezien, zowel overdag als 's nachts in het licht van koplampen. (kledingsklasse:3). **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dan aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleer of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Let erop dat de retoreflecterende grijze strook zich aan de buitenkant van het kledingstuk bevindt en de vest gesloten dragen zodanig dat er een continuïteit van de reflecterende band bestaat. Er mag niets overheen gedragen worden wat het zichtbare oppervlak kan beperken. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergiën veroorzaakt bij gevoelige personen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. • Reinigen : Omgekeerd wassen, onmiddellijk laten drogen na het wassen. In de machine wassen maximum aantal toegestane wasbeurten, (zie etiket met de samenstelling van het kledingstuk). Als het maximaal aantal wasbeurten niet staat aangegeven op het EG-etiket: de kleurwaleit is getest na 5 wasbeurten. Wassen bij een temperatuur van maximaal 30°C. Korte mechanische behandeling. Spoelen bij langzaam afnemende temperatuur. beperkt centrifugereng. Geen bleekwater gebruiken. Niet Strijken. Niet met stoom behandelen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. Niet laten inweken. De volgende producten NIET gebruiken: ontvlekkers met hoge alkaliteit, wasmiddelen op basis van oplosmiddelen of micro-emulsies, bleekmiddelen. • REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. In geval van beschadiging, mag het artikel niet gerepareerd worden maar dient het weggegooid en vervangen worden door een nieuw artikel. • LEVENSDUUR: De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: -Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/-Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen .../-Bijzonder intensief gebruik/-De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. • Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. **DE SCHUTZKLEIDUNG - DOONHV:** POLYAMID SIGNALSTEPPJACKE AUS RIPSTOP POLYESTER MIT 2 LAMINIERTEN SCHICHTEN **Einsatzbereich:** Hochsichtbarer Arbeitskleidung für optimale Sichtbarkeit bei Tag und Nacht im Scheinwerferlicht für den Außenbereich. (Bekleidungsklasse:3). **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstücks, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Überprüfen, dass sich der graue Reflektorstreifen auf der Außenseite der Kleidung befindet und schließen Sie den Klettbandverschluss auf dem Vorderteil der Weste, um eine durchgehende Optik zu erzeugen. Er darf keine Zusatzstoffe aufweisen, welche die sichtbare Fläche verkleinern. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte krebser verursachende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. • Reinigung : Auf links waschen, nach dem Waschen sofort trocknen. Maschinewäsche. Höchstzahl der Waschzyklen, (siehe Pflegeetikett im Kleidungsstück). Wenn sich die Anzahl der maximalen Waschgänge nicht auf dem EU-Etikett befindet: die Farbsättigung wurde nach 5 Waschgängen geprüft. Waschtemperatur maximal 30°C. Geringe mechanische Aufbereitung. Spülgang bei progressiv abnehmenden Temperaturen. Reduzierter Schleudergang. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht im Lösungsmittel reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Nicht vorweichen. Weder stark alkalische Fleckentfernungsmittel, Waschmittel auf Lösungsmittelbasis oder Mikroemulsionen noch Bleichmittel verwenden. • REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung kann dieser Artikel nicht repariert werden. Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. • LEBENSDAUER: Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: -Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung/-Aggressives Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../-Besonders intensive Nutzung/-Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. • Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **PL ODZIEŻ OCHRONNA - DOONHV:** KURTKA PUCHOWA PIKOWANA OSTRZEGAWCZA Z POLIESTERU RIPSTOP, 2 WARSTWY LAMINOWANE **Zastosowanie:** Robocza odzież ostrzegawcza pozwalająca być doskonale widocznym zarówno w dzień jak i w nocy w świetle reflektorów samochodowych. (klasa odzieży:3). **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogięnie ją z sobą obniżenie jej skuteczności. Upewnić się, czy szary, odbłaskowy pasek znajduje się na zewnątrz, zapiąć ubranie w celu zapewnienia ciągłości paska. Nie należy stosować żadnych dodatkowych środków, którego mogłyby spowodować ograniczenie widoczności paska. Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergię u osób wrażliwych. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. • Czyszczenie : Prac na lewej stronie, wysuszyc natychmiast po praniu. Pranie w pralce Maksymalna, dopuszczalna liczba prań jest podana na etykietcie ubrania. Jeśli maksymalna liczba cykli prania nie jest wskazana na etykietcie CE: chromatyczność została przetestowana po 5 praniach. Temperatura prania maksymalnie 30°C. Czyszczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Płukanie w temperaturze stopniowo malejącej. Minimalne wirowanie. Nie chlorować. Nie Prasować nie stosować pary. Nie czyścić na sucho. Nie odplamić przy pomocy rozpuszczalników, nie suszyć w suszarce z obrotowym bębnem. Nie namaczaj. Nie używać odplamiaczy o dużej alkaliczności, detergentów na bazie rozpuszczalników, mikroemulsji lub środków wybielających. • NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W przypadku uszkodzenia produkt nie podlega naprawie, należy je wyzłomować i wymienić na nowe. • PRZEWIDYWANY CZAS UŻYTKOWANIA: Żywotność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprawidłowe użycie mogą znacząco wpływać na skuteczność ochrony i okresie żywotności tego produktu. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: -Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/-Agresywne środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../-Wyjątkowo intensywne użytkowanie/-Przekroczenie maksymalnej liczby cykli mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. • Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **CS OCHRANNÉ ODĚVY - DOONHV:** PROŠÍVANÁ BUNDA DO PASU S VYSOKOU VIDITELNOSTÍ, POLYESTER RIPSTOP 2 -VRSTVÝ MATERIÁL **Návod k použití:** Pracovní signalizační oděv, který umožňuje, abyste byli venku perfektně viditelní ve světle reflektorů jak ve dne, tak v noci. (třída oděvu:3). **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv oblécete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Zkontrolujte, zda se retroreflexní páska šedé či fluorescenční barvy nachází na vnější straně oděvu, a oděv zapněte tak, aby poskytoval souvislou ochranu. Na oděvu nenoste nic, co by mohlo zmenšit plochu jeho viditelného povrchu. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergii u citlivých osob. **Pokyny pro skladování/Čištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. • Čištění : Perte naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Lze prát v prance Maximální povolený počet prání najdete na etiketě složení oděvu. Pokud není maximální počet pracích cyklů uveden na štítku CE: systot barev byla testována po 5 pracích cyklech. Maximální teplota prání 30°C. Při omezeném mechanickém zpracování. Použijte program máchání s postupně snižovanou teplotou. Omezené ždímní. Chlorování vyloučeno. Nežehlete Neošetřujte za použití páry. Neprovádějte chemické čištění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bębmem. Před práním nenamáčte. Nepoužívejte odstraňovače skvrn o vysoké alkalitě, detergenty na bázi rozpouštědel nebo mikroemulzí, ani bělící čidla. • OPRAVA: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionálními organizací. V případě poškození nelze tento oděv opravit, vyhodte ho do odpadu a nahraďte novým výrobkem. • ŽIVOTNOST: Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (potřebování atd...). Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: -nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání/-vlivly "agresivního" pracovního prostředí: mořské ozduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd.../-obzvláště intenzivní používání/-Průkročení maximálního povoleného počtu prání. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. • Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. **SK PRACOVNÉ OBLEČENIE - DOONHV:** REFLEXNÁ PREŠÍVANÁ BUNDA DO PÁSA Z POLYESTERU RIPSTOP - 2 LAMINÁTOVÉ VRSTVY **Návod na použitie:** Reflexné výstražné pracovné oblečenie slúži na to, aby boli osoby veľmi dobre viditeľné vonku cez deň aj v noci pri svetlách áli. (trieda odevú:3). **Oblemdzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si odev obliečete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Skontrolujte, či je sivá alebo fluorescenčná retroreflexná páska umiestnená na vonkajšej strane odevu, bundu zapnite, aby bola ucelená. Tento výrobok nesmie byť žiadnym spôsobom doplnený, aby sa nezmenšila jeho viditeľná plocha. Tento výrobok neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergiu citlivým osobám. **Ukladhovania/Cistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. • Čistenie : Perte na opačnej strane, sušte okamžite po vypraní. Môže sa prať v práčke. Počet povolených praní nájdete na popisnom štítku oblečenia. Ak na štítku CE nie je uvedený maximálny počet praní: chromatickosť bola testovaná po 5 praniach. Maximálna teplota pri praní 30°C. Jemné mechanické čistenie. Oplachovanie pri postupne chladnudej vode. Mierne odstredenie. Chlorovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie Nenaparovat'. Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňovať riedidlami. Nesušiť v bubnovvej sušičke bielizne Nemáčať. Nepoužívajte veľmi zásadité čistiace prostriedky, čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel alebo mikroemulzií, ani bieliace prostriedky. • OPRAVA: Odevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcu, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahraďiť novým výrobkom. • DLŽKA ŽIVOTNOSTI: Životnosť odevu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrannéj pomôcky a životnosť tohto výrobku. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: -nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania/-"nepriaznivé" pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany .../-namdrema intenzívne používanie/-Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. • Životné prostredie: Ochranný odev sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Na konci životnosti sa musí tento odev bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. **HU VÉDŐRÚHAZAT - DOONHV:** JÓL LÁTHATÓSÁGI STEPELT RIPSTOP - KÖNNYŰ POLIÉSZTER KABÁT, 2 LAMINÁLT RÉTEG **Használati útmutató:** Munka jól láthatósági ruházat tökéletes láthatóságot nyújt nappal, úgy mint éjjel a kültéri fényforrások fényében. (ruhaosztály:3). **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizze kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyaságát csökkentheti. Provírtje je li siva reflektirajuca traka postavljena s vanjske strane odjece, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. A termék nem tartalmaz rákkeltő hibrén álló, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. • Tisztítás : Mossa kifordítva, mosás után rögtön szárítsa meg. Gépi mosás. A mosások maximum engedélyezett számtát lásd a ruházat belső anyagösszetételéi címkéjén. Annyműnyben a mosási ciklusok száma nem került a CE címkén jelölésre: kromacitás 5 mosás után tesztelve. Mosás maximum 30°C-on. Csökkentett mechanikai kezeelés. Obíltés folyamatatosan csökkentő hőmérsékleten, Csökkentett centrifugálás. Klórozás tilos. Vasalni tilos. Gőzölni tilos. Tilos a száraz tisztítás. Oldószeres folteltávolítás tilos. Forgódobozos szárításban nem szárítható. Áztatás nem szükséges. Nagyon lúgos folteltávolítók, oldószer alapú vagy mikroemulziós tisztítószerek, fehérítő használat tilos. • JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlása nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezett felügyeletével. Rongálódás esetén a termék nem javítható, ki kell selejtezni és egy újra kell cserélni. • ÉLETTARTAM: A ruházat élettartama a használatot követő átlalános állapottól függ (elhasználódás, stb). A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vezegyzerek, a napfény vagy a nem rendeltetésszerű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: -a gyártói utasítások be nem tartása a szállítást, a tárolás és a használat esetén/-« Aggresszív » munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szelek, stb./-Különbösen intenzív használat/-A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. • Környezet : a védőruházat háztartási szeméthez dobható. A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. **RO HAINE DE PROTECȚIE - DOONHV:** JACHETĂ SCURTĂ CAPUȘITĂ ÎNALTĂ VIZIBILITATE DIN POLIESTER RIPSTOP CU 2 STRATURI LAMINATE **Instrucțiuni de utilizare:** Articol de îmbrăcăminte de semnalizare, care permite să fie văzut perfect atât ziua cât și noaptea în lumina farurilor, la exterior... (clasa de îmbrăcăminte:3). **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca această haină, verificați că un e nici murdară nici folosită - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienței sale. Asigurați-vă că banda reflectorizantă fluorescentă sau gri este poziționată pe partea exterioră a obiectului de îmbrăcăminte și închideți hănoracul, astfel încât să existe o continuitate pe acesta din urmă. Nu trebuie să purtați obiecte adiționale care pot reduce suprafața vizibilă. Produsul nu conține substanțe cunoscute ca fiind carcinogene, nici substanțe toxice, sau care pot produce reacții alergice la persoanele sensibile. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. • Curățare : A se spăla pe dos, a se usca imediat după spălare. A se spăla la mașină. Pentru numărul maxim de spălări autorizat, (a se vedea eticheta referitoare la compoziția articolului de îmbrăcăminte). Dacă numărul maxim de cicluri de spălare nu este indicat pe marcajul CE: cromaticitatea a fost testată după 5 spălări. Temperatura de spălare 30°C maxim. Tratament mecanic redus. Clătire la temperatură descrescătoare în mod progresiv. Stoarcere redusă. A nu se albi cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat. A nu se călca cu abur. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. A nu se

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement EPI (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. Pour chaque produit, le détail de ses performances et du ou des Organisme(s) d'évaluation de Conformité sont disponibles sur la Déclaration de Conformité.
- **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 EPI e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. Os detalhes de desempenho e do ou dos Organismos de Avaliação de conformidade de cada produto estão disponíveis na Declaração de conformidade.
- **EN** Performances : Comply with the essential requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. For each product, details of its performance and of the Conformity Assessment Body(ies) are available on the Declaration of Conformity.
- **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 EPI y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. Para cada producto, los detalles de su rendimiento y de los Organismos de Evaluación de Conformidad están disponibles en la Declaración de Conformidad.
- **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 СИЗ и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. Сведения о технических характеристиках изделия и организациях, проводивших его сертификацию, содержатся в Декларации соответствия изделия.
- **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 EPI ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. Per ogni prodotto, i dettagli delle sue prestazioni e degli Organismi di Valutazione della Conformità sono disponibili sulla Dichiarazione di Conformità.
- **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 PBM en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. Voor elk product zijn de details van de prestaties en van de conformiteitsbeoordelingsinstantie(n) beschikbaar in de conformiteitsverklaring.
- **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der PSA EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. Für jedes Produkt finden Sie in der Konformitätserklärung Angaben zu seiner Leistung und zu der/den Konformitätsbewertungsstelle(n).
- **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) IOO oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. W przypadku każdego produktu szczegóły dotyczące zapewnianie ochrony oraz oceny jednostki bądź jednostek oceniających zgodność są podawane na deklaracji zgodności.
- **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 OOP a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. U každého výrobku jsou v prohlášení o shodě uvedeny podrobnosti o jeho výkonnosti a o orgánu (orgánech) posuzování shody.
- **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 OOPP a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku.

Pre každý výrobok sú informácie o jeho výkonnosti a orgáne(-och) posudzovania zhody dostupné na vyhlásení o zhode.
- **HU** Védelmi szintek : Megfele a 2016/425 EU EVE Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. Az egyes termékek teljesítményére és a megfelelőségértékelő testület(ek)re vonatkozó adatok a megfelelőségi nyilatkozatban találhatók.
- **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 EIP și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. Pentru fiecare produs, detaliile privind performanțele acestuia și cele privind organismul (organismele) de evaluare a conformității sunt disponibile în declarația de conformitate.
- **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 Μ.Α.Π. και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. Για κάθε προϊόν, οι λεπτομέρειες των επιδόσεων και του/των φορέα/ων εκτίμησης της συμμόρφωσης διατίθενται στη Δήλωση Συμμόρφωσης.
- **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 OZO i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. Za svaki proizvod, pojedinosti o njegovoj učinkovitosti i o tijelima za ocjenu sukladnosti dostupne su u Izjavi o sukladnosti.
- **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 313 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. Для кожного продукту детальна інформація про його характеристики та орган(и) з оцінки відповідності міститься в Декларації про відповідність.
- **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) KKD ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirime www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir.

Her üründe performans ve Uyumluluk Değerlendime Kurumunun (Kurumlarınin) ayrıntıları Uyumluluk Beyanı (inde bulunabilir).
- **ZH** 性能 : 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。对于每种产品，其性能与合格评定机构的信息可在符合性声明中找到。
- **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 OZO in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. Za vsak izdelek so podrobnosti o njegovem delovanju in o organu(-ih) za ugotavljanje skladnosti na voljo v izjavi o skladnosti.
- **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 IVM põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. Iga toote tõhususe ja selle tüüбивastavust hinnanud asutuse detailne info on saadaval tüüбивastavuse deklaratsioonis.
- **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 IAL pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. Sīkāka informācija par katru produktu un atbilstības novērtēšanas iestādi(-ēm) ir pieejama atbilstības deklarācijā.
- **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 AAP reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. Kiekvieno produkto našumo ir atitikties vertinimo įstaigos (-ų) informacija rasite Atitikties deklaracijoje.
- **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 PSS och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. För varje produkt finns uppgifter om dess prestanda och om organet/organen för bedömning av överensstämmelse i försäkran om överensstämmelse.
- **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 PVS og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. For hvert produkt findes oplysninger om dets ydeevne og om overensstemmelsesvurderingsorganet/overensstemmelsesvurderingsorganerne i overensstemmelseserklæringen.
- **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 SSJ ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. Yksityiskohtaiset tiedot kunkin tuotteen suorituskyvystä ja vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksesta (-laitoksista) ovat saatavilla vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa.
- **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 PVU og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. For hvert produkt er detaljer om dets ytelse og samsvarserklæringorganet(ene) tilgjengelig i samsvarserklæringen.

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع **www.deltaplus.eu** في بيانات المنتج أو تفاصيل أداء كل منتج وجهة (جهات) تقييم توافق المنتج باقرار التوافق.

FR Règlement (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CZ** NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425

AR اللانحة 2016/425 (EU)

EN ISO 13688:2013/A1:2021
FR Exigences générales pour les vêtements.
- **PT** Requisitos gerais para os vestuários.
- **EN** General requirements for protective clothing.
- **ES** Requisitos generales para prendas de protección.
- **RU** Общие требования к одежде.
- **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento.
- **NL** Algemene Anforderungen voor de kleding.
- **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung.
- **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży.
- **CS** Obecné požadavky na oděvy.
- **SK** Všeobecné požiadavky na oděvy.
- **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények.
- **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte.
- **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα.
- **HR** Opći zahtjevi za odjeću.
- **UK** Загальні вимоги до одягу.
- **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim.
- **ZH** 防护服一般性规定。
- **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila.
- **ET** Üldised nõudmised riitusele.
- **LV** Vispārīgās prasības apģērbam.
- **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams.
- **SV** Allmänna krav för skyddskläder.
- **DA** Generelle krav til beklædningerne.
- **FI** Suojaavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset.
- **NO** Generelle krav til klær.

AR متطلبات عامة لملابس الحماية.

EN ISO 20471:2013 /A1:2016
FR Vêtements à haute visibilité — Méthodes d'essai et exigences
- **PT** Vestuário de sinalização de grande visibilidade para uso profissional - Requisitos e métodos de ensaio
- **EN** High-visibility warning clothing for professional use - Test methods and requirements
- **ES** Ropa de señalización de alta visibilidad para uso profesional - Métodos de ensayo y requisitos
- **RU** Одежда повышенной видимости — Требования и методы испытаний
- **IT** Indumenti di segnalazione ad alta visibilità per uso professionale - Metodi di prova e requisiti
- **NL** Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik - Beproevingsmethoden en eisen
- **DE** Hochsichtbare Warnkleidung für den professionellen Bereich - Prüfverfahren und Anforderungen
- **PL** Odzież ostrzegawcza o intensywnej widzialności do użytku profesjonalnego - Metody badania i wymagania
- **CS** Oděvy s vysokou viditelností - Zkušební metody a požadavky
- **SK** Vysťažné oděvy s vysokou viditeľnosťou na profesionálne použitie - Skúšobné metódy a požiadavky
- **HU** Láthatósági ruházat - Vizsgálati módszerek és követelmények
- **RO** Îmbrăcăminte de mare vizibilitate. Metode de încercare și cerințe
- **EL** Ευδιάφωτα ορατότητας - Μέθοδοι δοκιμής και απαιτήσεις
- **HR** Odjeća visoke vidljivosti za profesionalnu uporabu - Metode ispitivanja i zahtjevi
- **UK** Одяг підвищеної видимості - методи випробування та вимоги
- **TR** Profesyonel kullanımlı amaçlı reflektörlü elbise - Test yöntemleri ve gereksinimleri
- **ZH** 高能见度的服装 - 试验方法与规定
- **SL** Dobro vidna obleka - Preskusne metode in zahteve
- **ET** Kõrgnähtavusega märgurietus - Katsemeetodid ja nõuded
- **LV** Paugustinātas redzamības apģērbī - Testa metodes un prasības
- **LT** Gerai matoma įspėjamoji apranga – bandymų metodai ir reikalavimai
- **SV** Varselkläder med god synbarhet för yrkesbruk – Provningmetoder och fordringar
- **DA** Beklædning med høj synlighed – Prøvemetoder og krav
- **FI** Huomiovaatteet – Testausmenetelmät ja vaatimukset
- **NO** Klær med høy synlighet - Testmetoder og krav
A14
FR Classe du vêtement (1 à 3)
- **PT** Classe do fato (1 a 3)
- **EN** Class of clothing (1 to 3)
- **ES** Clase de ropa (1 a 3)
- **RU** Класс одежды (1 - 3)
- **IT** Classe del capo d'abbigliamento (da 1 a 3)
- **NL** Kledingklasse (1 tot 3)
- **DE** Bekleidungsklasse (1-3)
- **PL** Klasa odzieży (od 1 do 3)
- **SK** Trieda oděvu (1 až 3)
- **HU** Ruházat osztályozása (1-től 3-ig)
- **RO** Clasa articolului de îmbrăcăminte (1 la 3)
- **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3)
- **HR** Klasa odjeće (1 do 3)
- **UK** Клас одягу (1 - 3)
- **TR** Giysi sınıfı (1-3)
- **ZH** 服装等级 (1 至 3)
- **SL** Razred oblačil (1 do 3)
- **ET** Riietusklass (1 kuni 3)
- **LV** Apģērba kategorija (1. līdz 3.)
- **LT** Drabužio klasė (nuo 1 iki 3)
- **SV** Klädklass (1 till 3)
- **DA** Beklædningsklasse (1 til 3)
- **FI** Suojausluokka (1-3)
- **NO** Klesklasse (1 til 3)
A78
FR Nombre de lavage maximum
- **PT** Número máximo de lavagens
- **EN** Maximum number of washing
- **ES** Número máximo de lavados
- **RU** Максимальное количество стирок
- **IT** Numero di lavaggio massimo
- **NL** Maximaal aantal wassingen
- **DE** Höchstzahl der Waschgänge
- **PL** Maksymalna liczba prai
- **CS** Maximální povolený počet praní
- **SK** Maximálny povolený počet praní
- **HU** Max. mosási szám
- **RO** Număr maxim de spălări
- **EL** Μέγιστος αριθμός πλύσεων
- **HR** Maksimalan broj pranja
- **UK** Максимальна кількість прань
- **TR** Maksimum yıkama sayısı
- **ZH** 洗涤最大数量
- **SL** Največje število pranj
- **ET** Maksimaalne pesukordade arv
- **LV** Maksimālais mazgāšanas reižu skaits
- **LT** Didžiausias valymų skaičius
- **SV** Max antal tvättar
- **DA** Maksimalt antal vask
- **FI** Pesukertoja enintään
- **NO** Maksimalt antall vasker

AR ملابس عاكسة للضوء عالية الوضوح للاستخدام المهني - طرق الاختبار والمتطلبات A14 فئة الملابس (1 إلى 3) A78 الحد الأقصى لعدد الغسيل

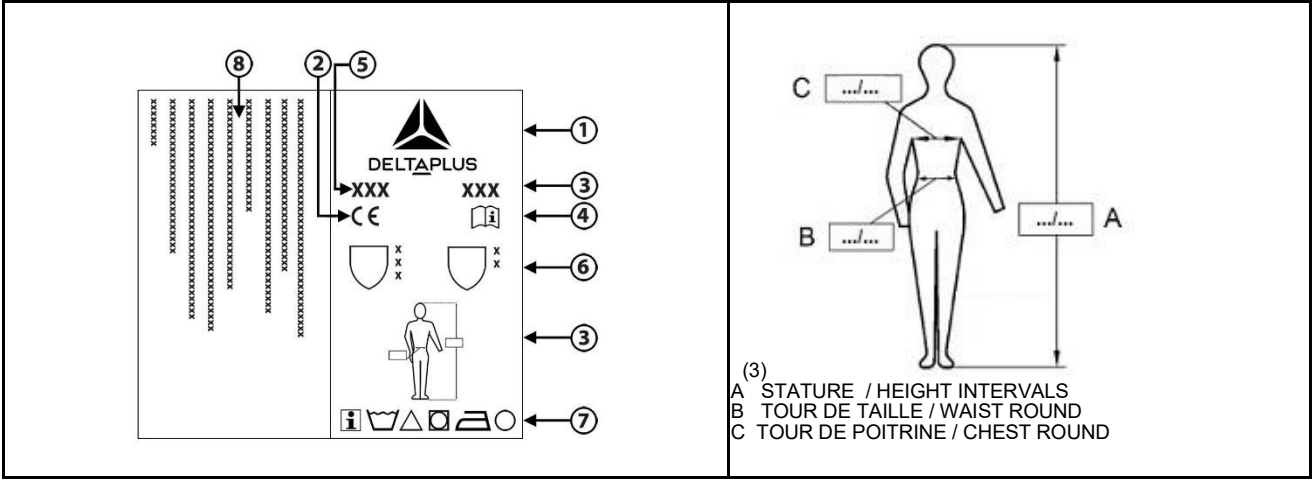
DOONHV : EN ISO 20471:2013 /A1:2016 : A14: 3.A78: Max. 25 x Colour : Fluorescent yellow.Fluorescent orange - Size : S,M,L,XL,XXL,X3L

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type.
- **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo.
- **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate.
- **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE.
- **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС.
- **IT** Ente notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello
- **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven.
- **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat.
- **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ.
- **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE.
- **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ.
- **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EÚ-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EÚ-s Típusátvitványt kiállította.
- **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip.
- **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης τύπου ΕΕ.
- **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa.
- **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС.
- **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum.
- **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟验证认证。
- **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa.
- **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendit koostanud teavitatud asutus.
- **LV** Pilnārtā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu.
- **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatą.
- **SV** Anmält organ som prövat och utfärdat EU-typintyg för typen (modul B).
- **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type.
- **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskokeesta.
- **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvningssettet.

AITE X (0161) - PLAZA EMILIO SALA, 1 03801 ALCOY ESPAGNE.

PART 4

FR **Marquage**: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations.
(1) Identification du fabricant /
(2) L'indication de conformité selon les réglementations en vigueur (pictogrammes).
Marquage Grande-Bretagne (le cas échéant) /
(3) Système de taille /
(4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. /
(5) Identification de l'EPI /
(6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) /
(7) Symboles internationaux d'entretien. /
(8) Matières.**PT** **Marcação**: Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações.
(1) Identificação do fabricante /
(2) A indicação de conformidade de acordo com os regulamentos em vigor (símbolos).
Marcação da Grã-Bretanha (se aplicável) /
(3) Sistema de tamanhos /
(4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. /
(5) Identificação do E.P.I. /
(6) O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) /
(7) Símbolos internacionais de manutenção. /
(8) Materiais.**EN** **Marking**: Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information.
(1) Identification of the manufacturer /
(2) The indication of compliance according to the regulations in force (symbols).
Great Britain marking (if applicable) /
(3) Size system /
(4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. /
(5) Identification of the PPE /
(6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) /
(7) International maintenance symbols. /
(8) Materials.**ES** **Marcación**: Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información.
(1) Identificación del fabricante /
(2) Indicación de conformidad según las reglamentaciones vigentes (pictogramas).
Marca Reino Unido (si procede) /
(3) Sistema de tallas /
(4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. /
(5) Indicación del EPI /
(6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) /
(7) Símbolos internacionales de cuidado. /
(8) Materias primas.**RU** **Маркировка**: Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты.
(1) Маркировка изготовителя /
(2) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символы).
Маркировка Великобритании (в соответствующем случае) /
(3) Размерная система /
(4) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. /
(5) Идентификация СИЗ /
(6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) /
(7) Международные символы технического обслуживания. /
(8) Материалы.**IT** **Marcatura**: Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni.
(1) Identificazione del costruttore /
(2) Indicazione di conformità secondo le normative vigenti (pittogrammi).
Marcatura della Gran Bretagna (se applicabile) /
(3) Sistema di taglie /
(4) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. /
(5) Identificazione di un DPI /
(6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) /
(7) Simboli internazionali di manutenzione. /
(8) Materiali.**NL** **Markering**: Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie.
(1) Identificatietekens van de fabrikant /
(2) Compliance-indicatie in overeenstemming met de geldende regels (pictogrammen).
Markering voor Groot-Brittannië (Zie) /
(3) Maatsysteem /
(4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. /
(5) Identificatie van het PBM /
(6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) /
(7) Internationale onderhoudssymbolen. /
(8) Materialen.**DE** **Kennzeichnung**: Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen.
(1) Herstellerkennzeichen /
(2) Der Hinweis auf die Konformität gemäß den geltenden Vorschriften (Symbole).
Markierung Großbritannien (falls vorhanden) /
(3) Größentabelle /
(4) piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. /
(5) Identifikation der PSA /
(6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) /
(7) Internationale Reinigingsymbole. /
(8) Gerät.**PL** **Oznakowanie**: Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje.
(1) Identyfikacja producenta /
(2) Oznaczenie zgodności według obowiązujących przepisów (piktogramy).
Oznakowanie Zjednoczone Królestwo (jeżeli dotyczy) /
(3) System miar /
(4) piktogramy" I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. /
(5) Identyfikacja SOI /
(6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) /
(7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. /
(8) Materiały.**CS** **Značení**: Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytnuté ochrany a také další informace.
(1) Identifikace výrobce /
(2) Údaj o shodě podle platných nařízení (piktogramy).
Označení Velká Británie (pokud tato situace nastane) /
(4) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. /
(5) Identifikace OOP /
(6) šípka označující směr použití (PART3) /
(7) Mezinárodní symboly údržby. /
(8) Materiál.**SK** **Označenie**: Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje.
(1) Identifikácia výrobcu /
(2) Údaj o zhode podľa platných nariadení (piktogramy).
Označenie Veľká Británia (podľa situácie) /
(3) Systém veľkostí /
(4) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. /
(5) Identifikácia OOPP /
(6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) /
(7) Medzinárodné symboly údržby. /
(8) Materiály.**HU** **Jelölés**: Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőseg szerint), amely jelzi a védelemtípust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz.
(1) A gyártó ismertető jele /
(2) A megfelelőség jelzése a hatályos előírások szerint (piktogramok).
Nagy-Britannia jelölése (szükség esetén.) /
(3) Méretjelölés /
(4) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. /
(5) Az EVE azonosítása /
(6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) /
(7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. /
(8) Anyagösszetétel.**RO** **Marcai**: Fiecare produs este identificat print-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tip de protecție oferit, precum și alte informații.
(1) Identificarea fabricantului /
(2) Indicația de conformitate conform reglementărilor în vigoare (pictograme).
Marcai Marea Britanie (dacă este cazul) /
(3) Sistem de mărimi /
(4) pictograme "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. /
(5) Identificarea EIP /
(6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) /
(7) Simboluri internaționale pentru întreținere. /
(8) Materiale.**EL** **Σήμανση**: Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες.
(1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή /
(2) Η ένδειξη συμμόρφωσης με τους ισχύοντες κανονισμούς (εikonογράφματα).
Σήμανση της Μεγάλης Βρετανία (κατά περίπτωση) /
(3) Σύστημα μεγέθους /
(4) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. /
(5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. /
(6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) /
(7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. /
(8) Υλικά.**HR** **Oznaka**: Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrste zaštite i druge informacije.
(1) Identifikacija proizvođača /
(2) Naznaka sukladnosti u skladu s važećim propisima (simboli).
oznaka Velike Britanije (ako je primjenjivo) /
(3) Sustav veličina /
(4) piktogrami "I": Prije uporabe pročitajte upute. /
(5) Identifikacija OZO /
(6) broj norme s koje je proizvod u skladu (PART3) /
(7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. /
(8) Materijali.**UK** **Маркування**: Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованої захисту та іншу інформацію.
(1) Маркування виробника /
(2) Відмітка щодо відповідності згідно з діючими нормами (пиктограми).
Маркування «Велика Британія» (якщо застосовне) /
(3) Розмірна система /
(4) пиктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. /
(5) Визначення засобу індивідуального захисту /
(6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) /
(7) Міжнародні символи технічного обслуговування. /
(8) Матеріали з терміна.**TR** **Markalama**: Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır.
(1) Üretici tanımlaması /
(2) Yürürlükteki düzenlemelere göre uygunluk göstergesi (resimli simgeler).
Büyük Britanya işareti (varsa) /
(3) Ölçü sistemi /
(4) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanımlı kitapçığını okuyun. /
(5) KKE'nin tanımlanması /
(6) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) /
(7) Uluslararası bakım sembolleri. /
(8) Malzemeler.**ZH** **标记**: 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。
标签标识提供的防护级别及其它信息。
(1) 制造商标识号 /
(2) 根据现行规定 (图标) 表示合规。
大不列颠标志 (如适用) /
(3) 尺寸制 /
(4) 符号" I": 在使用前阅读操作说明。 /
(5) EPI识别码 /
(6) 产品合规的标准号 /
(7) 国际通用保养符号 /
(8) 材料。**SL** **Označevanje**: Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije.
(1) Identifikacija proizvajalca /
(2) Navedba skladnosti glede veljavnih predpisov (piktogrami).
Oznaka Velike Britanije (po potrebi) /
(3) Sistem velikosti /
(4) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. /
(5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) /
(6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) /
(7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. /
(8) Materiali.**ET** **Märgistuse**: Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüp ja muud andmed.
(1) Valmistaja loogotüüp /
(2) Tüüбивastavuse tähis vastavalt kehtivale seadusandlusele (piktogrammid).
Suurbritannia märgistuse (kui on kohaldatav) /
(3) Suurussüsteem /
(4) piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. /
(6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) /
(7) Rahvusvahelised hooldussümbolid. /
(8) Materjalid.**LV** **Markējums**: Katrai precei ir piestiprināts markējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija.
(1) Ražotāja identifikācija /
(2) Norāde par atbilstību saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem (simboli).
Apvienotās Karalistes markējums (ja piemērojams) /
(3) Izsmēru sistēma /
(4) piktogrami "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. /
(5) IAL identifikācija /
(6) standarta, kurai atbilstojams atbilst, numurs (PART3) /
(7) Starptautiskie kopšanas simboli. /
(8) Materiāli.**LT** **Ženklinimas**: Kiekvienas produktas yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija.
(1) Gamintojo identifikavimas /
(2) Atitiktimo galiojančių reglamenteų reikalavimams patvirtinimas (simboliai).
Didžiojos Britanijos žymėjimas (jei taikytina) /
(3) Dydžių sistema /
(4) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtinyje pasikaityti naudojimo instrukciją. /
(5) AAP identifikacija /
(6) normos, kurią atitinka gaminyms, numeris (PART3) /
(7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. /
(8) Medžiagos.**SV** **Märkning**: Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information.
(1) Tillverkarens beteckning /
(2) Angivande av överensstämmelse enligt gällande föreskrifter (symboler).
Märkning Storbritannien (om tillämpligt) /
(3) Storlekar /
(4) piktogrammer "I": Läs instruktionsbroschyren före användning. /
(5) Identifikation av personlig skyddsutrustning /
(6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) /
(7) Skötselråd internationella symboler. /
(8) Anordning.**DA** **Mærkning**: Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis mulig). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer.
(1) Identifikation af fabrikanten /
(2) Indikationen på overholdelse af gældende regulativer (symboler).
Storbritanniens mærkat (hvor det er nødvendigt) /
(3) Størrelsessystem /
(4) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før brugtagnig. /
(5) Identifikation af personligt værnemiddel /
(6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) /
(7) Internationale vedligeholdelsesinformationer /
(8) Materialer.**FI** **Merkinnät**: Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyypin sekä muuta tietoa.
(1) Valmistajan tunnistusmerkintä /
(2) Vaatimustenmukaisuusmerkintä voimassa olevien määräysten mukaisesti (kuvaakkeet).
Ison-Britannian merkintä (jos sovellettavissa) /
(3) Kokojärjestelmä /
(4) kuvasymbolit "



FR Matière: DOONHV: Tissu polyester Ripstop matelassé 2 couches laminées. Doublure Taffetas polyester. Bandes rétro-réfléchissantes cousues. **PT Material:** DOONHV: Tecido poliéster Ripstop acolchado 2 camadas laminadas. Forro tafetá poliéster. Bandas retro-reflectoras cosidas. **EN Material:** DOONHV: Quilted Ripstop polyester fabric. 2 laminated layers. Polyester taffeta lining. Retro-reflective sewn bands. **ES Material:** DOONHV: Tejido poliéster Ripstop acolchado 2 capas laminadas. Forro de tafetán de poliéster. Bandas retroreflectantes cosidas. **RU Материал:** DOONHV: Материал стёганая полиэстер Ripstop 2 ламинированных слоя. Подкладка таффета полиэстер. Светоотражающие ленты нашитые. **IT Materiale:** DOONHV: Tessuto poliestere Ripstop foderato 2 strati laminati. Fodera Taffetà poliestere. Bande retro-riflettenti cucite. **NL Materiaal:** DOONHV: Gematlasseerde polyester Ripstop stof. 2 gelamineerde lagen. Voering van polyester taf. Opgestikte retro-reflectorende banden. **DE Material:** DOONHV: Stoff aus Polyester Ripstop mit Futter. 2 laminierte Schichten. Futter aus Taft/Polyester. Retro-reflektierende genähte Streifen. **PL Material:** DOONHV: Tkanina: pikowana, poliester Ripstop. 2 warstwy laminowane. Podszewka: poliester tafta. Pasy odbłaskowe naszywane. **CS Materiál:** DOONHV: Prošívaný polyester Ripstop. 2 - vrstvý materiál. Vložka z Taffeta polyesteru. Reflexní pásy: šité. **SK Materiál:** DOONHV: Prešívaný polyester Ripstop. 2-vrstvový materiál. Taffeta polyester. Reflexné pásy: našivané. **HU Anyag:** DOONHV: Ripstop poliészter matlasz szövet 2 laminált réteg. Tafota poliészter bélés. Rávarrt fényvisszaverő csíkok. **RO Materie:** DOONHV: Tesătură poliester Ripstop, matlasată, 2 cusături laminate. Căptușeală Tafta poliester. Benzi reflectorizante cusute. **EL Υλικό:** DOONHV: Ύφασμα πολυεστέρα Ripstop ουσάτινης σε 2 στρώματα. Φόδρα από ταφτά πολυεστέρα. Ζώνες αντανακλαστικές ραμμένες. **HR Materijal:** DOONHV: Dvoslojni laminirani materijal podstavljeni poliester Ripstop. Podstava poliester Taffeta. Našivena traka visoke vidljivosti. **UK Матеріал:** DOONHV: Батна поліестер Ripstop 2 ламіновані прошарки тканина. Поліестерова підкладка з тафти. Світловідбивні смужки нашиті. **TR Malzeme:** DOONHV: 2 lamine katlı kapitone Ripstop polyester kumaş. Polyester tafta astar. Geri yansıtımlı dikiş bantlar. **ZH 材料:** DOONHV: 面料：2层压制涤纶布。衬里：涤纶塔夫绸。缝制反光带。 **SL Material:** DOONHV: Prešita tkanina iz poliestra Ripstop z 2 laminiranima plastema. Podloga poliester Taffeta. Prišiti odsevni trakovi. **ET Materjal:** DOONHV: Riie tepitud poliesterriie Ripstop 2 õhukest kihti. Taftvooder poliester. Õmmeldud heikurribad. **LV Materiāls:** DOONHV: Vatēts poliestera Ripstop audums 2 laminētas kārtas. Odere no poliestera tafta. Piešūtas atstarojošās lentes. **LT Medžiaga:** DOONHV: Dygsniuotas poliesteris „Ripstop“ audinys, 2 laminuoti sluoksniai. Pamušalas iš tafta poliesterio. Įsiutos šviesą atgal atspindinčios juostos. **SV Material:** DOONHV: Tyg polyestervävnad Ripstop 2 lager matelassé. Foder taftsiden polyester. Påsydda reflexer. **DA Materiale:** DOONHV: Ripstop polyester 2 laminerede lag polstret stof. Polyester taftforing. Påsydede reflekterende bånd. **Fi Materiaali:** DOONHV: Kangas tikattu Ripstop-polyesteriä, 2 laminoitua kerrosta. Vuori polyesteritaffeta. Ommellut heijastinnauhat. **NO Materiale:** DOONHV: Polyester Ripstop vattert 2 lag laminert stoff. Polyester taftfôr. Retroreflekterende bånd.

AR المادّة: DOONHV: نسيج بوليستر Ripstop مبطّن. 2 طبقات مغلفة. بطانة من قماش تقنا البوليستر. شرائط مخيطة عاكسة للضوء من ماركة

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Givim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011 **UA:**  023 **ДСТУ EN ISO 13688:2016**
ДСТУ EN ISO 20471:2016

ARG: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - CUIT 30-70175383-2 - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar
BR:INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.
Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br
CA N°: O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.
DP UK : Delta Plus UK Premier Way Blackburn BB1 2JU